

Beszámoló a *Pro Nederlandistica Alapítvány* 2010-es tevékenységéről

Az alapítvány a 2010-es év során is számos kulturális és oktatási tevékenység szervezésében és támogatásában vett részt. Ezekről a következő lista nyújt rövid áttekintést:

Április 21. David Van Reybrouck, belgiumi flamand író tartott előadást a Nemzetközi Könyvfesztiválra magyar fordításban megjelenő, *De Plaag* c. könyvéről a Petőfi Irodalmi Múzeumban (fordító Bérczes Tibor, kiadó: Gondolat).

Április 29. Prof. Gera Judit tartott előadást Eduard Douwes Dekker, írói nevén Multatuli (1820-1887), a tizenkilencedik század egyik legnagyobb holland írójának legismertebb művéről, a *Max Havelaar*-ról. A regény, amely a holland irodalmi kánonnak több mint negyven nyelvre lefordított, európai ismertségnek örvendő műve, éppen 150 évvel ezelőtt, 1860-ban jelent meg először. Az előadással erre az évfordulóra emlékeztünk, az előadássorozat elnevezésében pedig a holland író előtt tisztelgünk. Az előadássorozat a 2011-es évben folytatódik.

Szeptember 29. Könyvbemutató és kerekasztalbeszélgetés az ELTE Néderlandisztika Tanszékén. Prof. Gera Judit és Prof. Agnes Sneller speciálisan a nemzetközi néderlandisztika számára készült új, irodalomtörténeti tankönyvének bemutatója (*Inleiding literatuurgeschiedenis voor de internationale neerlandistiek*, Hilversum: Verloren 2010). Ehhez kapcsolódóan kerekasztalbeszélgetés zajlott a irodalomoktatás aktuális kérdéseiről a Debreceni Egyetem, a Károli Gáspár egyetem képviselői, diákjai, valamint külföldi oktatók részvételével.

Október 18. A Futurspektív c. Flamand Kulturális Fesztivál keretében került sor Koen Peeters flamand író *Nagy Európai regény* c. művének bemutatójára az ELTE Néderlandisztika Tanszékén. A regény fordítója: Varga Orsolya, a tanszék munkatársa. A bemutatón a mű részleteinek felolvasását követően Koen Peeters, a szerző, Varga Orsolya, a fordító, Gera Judit, sorozatszerkesztő, Boris János, a Gondolat Kiadó irodalmi főszerkesztője és Szántó T. Gábor író, a Szombat folyóirat főszerkesztője beszélgetett a műről, és válaszolt a közönség kérdéseire.

November 9. Dr. Remco Sleiderink, a Brüsszeli Egyetem (HUB) tanárának előadása az ELTE Néderlandisztika Tanszékén *Puzzelen met brokstukken* címmel, a középkori kéziratredések újrafelfedezéséről és jelentőségéről. Az előadáson az ELTE és a Károli Gáspár Református Egyetem hallgatói vettek részt.

December 7. Dr. Eredics Péter (Amszterdam) tartott előadást az ELTE Néderlandisztika Tanszékén a Leideni Egyetemi Könyvtár magyar nyelvű bibliáinak történetéről és a korai koraújkori peregrinációról.

December 10. A Károli Gáspár Református Egyetemen megrendezett 12. Országos Néderlandisztikai Tanulmányi Napon az ELTE és a KGRE közös a fordítási projektében résztvevő hallgatók és tanárok bemutatót tartottak *Beatrijs in het Hongaars* címmel.

A felsorolt események mellett több kisebb rendezvény megrendezését is támogatta az alapítvány: ilyen például a holland filmklub az ELTE Néderlandisztika Tanszékén.

Az alapítvány mindemellett a 2010-es évben is számos könyv beszerzésével támogatta a Néderlandisztikai tárgyú szakkönyvtár kiépítését az ELTÉn.

Az alapítvány fő támogatója a **Holland Nyelvszövetség (Nederlandse Taalunie)**.

Adószám: 18134278-1-41
Nyilvántartásbavételi szám: 7.Pk.60.080/2009/2.

Pro Nederlandistica Alapítvány

A vállalkozás megnevezése

1021 Budapest, Szerb Antal utca 8.

A vállalkozás címe, telefonszáma

**KETTŐS KÖNYVVITELT VEZETŐ SZERVEZET
KÖZHASZNÚ EGYSZERŰSÍTETT BESZÁMOLÓJÁNAK
MÉRLEGE
ÉS
EREDMÉNYKIMUTATÁSA**

A beszámolási időszak kezdete: **2010. január 01.**

A beszámolási időszak vége: **2010. december 31.**

Keltezés: Budapest, 2011. Május 14.

P.H.

A vállalkozás vezetője
(képviselője)

Adószám:

18134278-1-41

Nyilvántartásbavételi szám:

7.Pk.60.080/2009/2.

0

Pro Nederlandistica Alapítvány

Egyszerűsített éves beszámoló MÉRLEGE

adatok eFt-ban

Sor-szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
01.	A. Befektetett eszközök (02.+04.+06. sor)	0	0	0
02.	I. IMMATERIÁLIS JAVAK			
03.	02. sorból: Immateriális javak érték helyesbítése			
04.	II. TÁRGYI ESZKÖZÖK			
05.	04. sorból: Tárgyi eszközök érték helyesbítése			
06.	III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI ESZKÖZÖK			
07.	06. sorból: Befektetett pénzügyi eszközök érték helyesbítése			
08.	B. Forgóeszközök (09.-12. sorok)	2 053	0	2 374
09.	I. KÉSZLETEK			
10.	II. KÖVETELÉSEK			
11.	III. ÉRTÉKPAPÍROK			
12.	IV. PÉNZESZKÖZÖK	2 053		2 374
13.	C. Aktív időbeli elhatárolások			
14.	ESZKÖZÖK ÖSSZESEN (01.+08.+13. sor)	2 053	0	2 374

15.	D. Saját tőke (16.-23. sorok)	-517	0	2 335
16.	I. JEGYZETT TŐKE	100		100
17.	II. TŐKETARTALÉK			
18.	III. EREDMÉNYTARTALÉK			-617
20.	IV. LEKÖTÖTT TARTALÉK			
21.	V. ÉRTÉKELÉSI TARTALÉK			
22.	VI. TÁRGYÉVI EREDMÉNY (Alaptevékenységből)	-617		2 852
23.	VII. TÁRGYÉVI EREDMÉNY (Vállalkozási tevékenységből)		0	
24.	E. Céltartalékok			
25.	F. Kötelezettségek (26.-28. sorok)	200	0	5
26.	I. HÁTRASOROLT KÖTELEZETTSÉGEK			
27.	II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK			
28.	III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	200		5
29.	G. Passzív időbeli elhatárolások	2 370		34
30.	FORRÁSOK ÖSSZESEN	2 053	0	2 374

Keltezés: Budapest, 2011. Május 14.

P.H.

A vállalkozás vezetője
(képviselője)

Adószám:

18134278-1-41

Nyilvántartásbavételi szám:

7.Pk.60.080/2009/2.

0

Pro Nederlandistica Alapítvány

Egyszerűsített éves beszámoló EREDMÉNYKIMUTATÁSA

adatok E Ft-ban

Sor- szám	A tétel megnevezése	Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b	c	d	e
A)	ÖSSZES KÖZHASZNÚ TEVÉKENYSÉG BEVÉTELE	3 495	0	4 280
1.	Közhasznú célra, működésre kapott támogatás	3 418	0	4 223
a)	alapítótól			
b)	központu költségvetésből			
c)	helyi önkormányzattól			
d)	egyéb	3 418		4 223
2.	Pályázati úton elnyert támogatás			
3.	Közhasznú tevékenységből származó bevétel			
4.	Tagdíjból származó bevétel			
5.	Egyéb bevétel	77		57
B)	VÁLLALKOZÁSI TEVÉKENYSÉG BEVÉTELE			
C)	ÖSSZES BEVÉTEL (A+B)	3 495	0	4 280
D)	KÖZHASZNÚ TEVÉKENYSÉG RÁFORDÍTÁSAI	4 112	0	1 428
	Anyagjellegű ráfordítások	3 948		1 228
	Személyi jellegű ráfordítások	85		45
	Értékcsökkenési leírás	14		149
	Egyéb ráfordítások			1
	Pénzügyi műveletek ráfordításai	65		5
	Rendkívüli ráfordítások			
E)	VÁLLALKOZÁSI TEVÉKENYSÉG KÖLTSÉGEI	0	0	0
	Anyagjellegű ráfordítások			
	Személyi jellegű ráfordítások			
	Értékcsökkenési leírás			
	Egyéb ráfordítások			
	Pénzügyi műveletek ráfordításai			
	Rendkívüli ráfordítások			
F)	ÖSSZES RÁFORDÍTÁS (D+E)	4 112	0	1 428
G)	ADÓZÁS ELŐTTI VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (B-E)	0	0	0
H)	ADÓFIZETÉSI KÖTELEZETTSÉG			
I)	TÁRGYÉVI VÁLLALKOZÁSI EREDMÉNY (G-H)	0	0	0
J)	TÁRGYÉVI KÖZHASZNÚ EREDMÉNY (A-D)	-617	0	2 852

Keltezés: Budapest, 2011. Május 14.

P.H.

A vállalkozás vezetője
(képviselője)

Adószám:

18134278-1-41

Nyilvántartásbavételi szám:

7.Pk.60.080/2009/2.

0

Pro Nederlandistica Alapítvány

Egyszerűsített éves beszámoló TÁJÉKOZTATÓ ADATOK

Sor- szám	A tétel megnevezése		Előző év	Előző év(ek) módosításai	Tárgyév
a	b		c	d	e
1.	A. Személyi jellegű ráfordítások		85	0	45
2.	1.	Béreköltség			
3.		ebből: -megbízási díjak			
4.		Tiszteletdíjak			
5.	2.	Személyi jellegű egyéb kifizetések	85		45
6.	3.	Bérfelrakások			
7.	B. A szervezet által nyújtott támogatások				

Keltezés: Budapest, 2011. Május 14.

P.H.

A vállalkozás vezetője
(képviselője)

Pro Nederlandistica Alapítvány

A vagyoni, pénzügyi és jövedelmi helyzetet jellemző főbb mutatók alakulása

1. A befektetett eszközök és a forgóeszközök arányának alakulása

adatok eFT-ban

Mérleg sorszám	A tétel megnevezése	2009.12.31	2010.12.31
01.	A. Befektetett eszközök	0	0
08.	B. Forgóeszközök	2 053	2 374
	Befektetett eszközök és Forgóeszközök összesen (A+B)	2 053	2 374
	Befektetett eszközök aránya (%)		
	Forgóeszközök aránya (%)	100,00	100,00

2. A saját tőke és az idegen források arányának alakulása

adatok eFT-ban

Mérleg sorszám	A tétel megnevezése	2009.12.31	2010.12.31
15.	D. Saját tőke	-517	2 335
25.	F. Kötelezettségek	200	5
	Saját tőke és Kötelezettségek összesen (A+B)	-317	2 340
	Saját tőke aránya (%)	163,09	99,79
	Kötelezettségek aránya (%)	-63,09	0,21

3. A tartósan befektetett eszközök és a hosszú lejáratú források arányának alakulása

adatok eFT-ban

Mérleg sorszám	A tétel megnevezése	2009.12.31	2010.12.31
01.	A. Befektetett eszközök	0	0
15+27	D. Saját tőke + F/II. HOSSZÚ LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	-517	2 335
	Tart. befekt. eszközök és hosszú lej.forr. összesen (A+B)	-517	2 335
	Befektetett eszközök aránya (%)		
	Hosszú lejáratú források aránya (%)	100,00	100,00

4. A forgótőke-ellátottság és likviditási mutató alakulása

adatok eFT-ban

Mérleg sorszám	A tétel megnevezése	2009.12.31	2010.12.31
08.	B. Forgóeszközök	2 053	2 374
28.	F/III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	200	5
	Nettó forgóeszközvagyon (B-F/III.)	1 853	2 369
	Likviditási mutató (B / F/III.)	10,27	474,80

5. A rövid lejáratú köt. Fedezettségének és a szabad pénzeszközök arányának alakulása

adatok eFT-ban

Mérleg sorszám	A tétel megnevezése	2009.12.31	2010.12.31
10.	B/II. KÖVETELÉSEK	0	0
12.	B/IV. PÉNZESZKÖZÖK	2 053	2 374
8.	B. Forgóeszközök	2 053	2 374
28.	F/III. RÖVID LEJÁRATÚ KÖTELEZETTSÉGEK	200	5
	Likviditási gyorsráta (B/IV. / F/III.)	10,27	474,80
	Likviditás II. mutató (B. / F/III.)	10,27	474,80
	Szabad pénzeszközök (B. és B/IV.) aránya (%)	100,00	100,00